



車内の金城学院大学

14限目


「基礎中国語」

「「愛因斯坦」って誰の名前!？」

〔中国語文化入門〕

答えはアインシュタイン。天才物理学者も中国語で書くと、何だかよくわからない名前になってしまいます。でも、音読みをしてみると、アインシュタインと読めなくもないですね。これを「音訳」と呼び、漢字しかない中国では、漢字以外の人名には「当て字」を使って、すべて漢字で表記するのです。日本ではひらがな・カタカナという、漢字をベースにした表音文字がはるか昔につくられていますから、海外から来た言葉を発音のまま「かな」で表記することができます。このように、同じ漢字文化圏の中国と日本でも、外来語の表記方法が大きく違うのです。

言葉と文化を知り、コミュニケーションの力に変える。それが文学部 外国語コミュニケーション学科。

強く、優しく。
 金城学院大学